

Gaelscoil na Camóige

Nuachtlitir, 5 Meán Fómhair 2018

Fáilte romhaibh!	<p>Tá fearradh na fáilte romhaibh ar fad ar ais don scoilbhliain nua seo. Táim cinnte de go mbeidh bliain iontach againn faoi mar a bhíonn gach aon bhliain i nGaelscoil na Camóige. Tá súil agam go raibh samhradh maith ag gach duine agus go bhfuilimid ar fad réidh le bliain úr thaitneamhach thairbhreach a bheith againn. Cuirim fáilte ar leith roimh na naíonáin nua i Rang an Mhúinteora Eimear agus Rang an Mhúinteora Sinéad. Tá fáilte ar leith freisin roimh na Múinteoirí Diarmuid, Sara, Caitriona agus Saoirse. Tá Múinteoir Shauna ar ais linn chomh maith. Táimid ag súil go mór le bliain álainn agus ghníomhach a bheith againn.</p> <p><i>A hearty welcome back to one and all. I hope that everyone had a great summer and that we are all well rested and ready for an enjoyable and fruitful new school year. A special welcome to our new Junior Infants who began the school journey last week in Múinteoir Eimear's class and in Múinteoir Sinéad's class. A special welcome also to our new members of staff, Múinteoirí Diarmuid, Sara, Caitriona and Saoirse. We are delighted that Múinteoir Shauna is back with us again this year. I am sure that we will have a wonderful, exciting year in Gaelscoil na Camóige.</i></p>
Leabhair Scoile/ School Books	<p>Tá sé riachtanach go mbeidh gach leabhar scoile ag gach páiste, iad clúdaithe agus le lipéid orthu don tseachtain seo. <i>It is essential that every child has all of their schoolbooks, covered and labeled <u>on or before this Friday 7th</u></i></p>
Club O.B/ Homework Club	<p>Beidh an Club Oibre Baile ag tosú Dé Luain seo chugainn, an 10 Meán Fómhair óna 2:30 - 3:30. A thuilleadh eolais ag teacht go luath. <i>The Homework Club will be starting next Monday, September 10th from 2.30-3.30 for 2nd-6th Class. More information to follow.</i></p>

<p>Parcáil/ Parking</p>	<p>Ba mhaith liom a mheabhrú do thuismitheoirí nach bhfuil cead tiomáint isteach trí gheataí Áras Chrónáin. Caithfear na páistí a shiúl isteach tríd an ngeata siúlóide ar thaobh an phríomhgheata. Agus tuistí ag bailiú páistí is féidir teacht isteach sa chlós agus iad a bhailiú nuair a thagann siad amach ó na seomraí.</p> <p><i>I would like to remind parents that Muintir Chrónáin have instructed us that cars are not permitted through the gates of Áras Chrónáin. Children may be walked through the pedestrian gate beside the main gate or through the gate at the back of the Áras from Orchard Road. When parents are collecting their children please wait in the schoolyard and collect them when they come out from the classrooms.</i></p>
<p>Lón Sláintiúil/ Healthy Lunch Policy</p>	<p>Tá an-chuid cainte na laethanta seo faoin mbia a thugar dár bpáistí le hithe. Mar is eol daoibh tá polasaí lóin shláintiúil againn i nGaelscoil na Camóige le fada an lá. Níl cead ag páistí aon bhia nó deoch nach bhfuil sláintiúil a thabhairt ar scoil. Níl cead acu aon chnónna a thabhairt isteach ach an oiread. Seo liosta den bhia nach bhfuil ceadaithe. Má tá tú amhrasach faoi aon rud eile labhair leis an oifig nó an Múinteoir Ranga le do thoil. <i>There is a lot of talk these days about what we are feeding our children. At Gaelscoil na Camóige we have a successful healthy lunch policy in operation for some years now. Children are only permitted to bring drinks and foods to school that are healthy. Food containing nuts are also not permitted. If you are unsure of any foods please do not hesitate to check with the office or with the class teacher. Below is a list of foods that are not permitted.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Barraí gránaigh / Cereal bars • Brioscaí d’aon saghas/Biscuits of any type • Píotsa / Pizza • Muifíní / Muffins • Glóthach/ Jelly • Criospaí/crisps, pretzals, poparbhar / popcorn • Fruit winders • Croissants • Rollóg ispíní/sausage rolls • Ispíní/sausages • Dairylea lunchables/ Dairylea Dunkers • Seacláid/Chocolate

	<ul style="list-style-type: none"> • Milseáin/sweets • Muller corners le seacláid/Muller corners with chocolate • Cnónna/nuts • Leathán seacláide/chocolate spread • Deochanna súilíneach/fizzy drinks • Sunny D/ Capri Sun
<p>Spórt</p>	<p>Tá traenáil peile na cailíní tosnaíthe. Beidh sé ar siúl gach Luan, ranganna 3-6 ó 2.30-3.30. Beidh Blitz Peile ag na cailíní inniu. Beidh a thuilleadh eolais le teacht. Blitz Peile freisin ag na buachaillí faoi 13 ar an Déardaoin agus a thuilleadh eolais le teacht .Cuirfear tús le Iomáint/Camógaíocht/Lúthchleasaíocht i ndiaidh an Nollag. Bliain iontach spóirt os ár gcomhair táim cinnte! Coinnigh súil amach do litreacha faoi thraenáil srl.</p> <p><i>Football training for the girls has started. Training takes place every Monday, R3-R6 from 2.30-3.30. The girls will have a Football Blitz today. The Boys Football team, under 13 also have a Blitz on Thursday, again, more information to follow. Hurling/Camogie/Athletics training will start after Christmas. Keep an eye out for notes in relation to training etc. We are sure that a great year of Sport is ahead of us!</i></p>
<p>Nóta ón gcomhlacht Árachas</p>	<p>Iarrann ár n-árachasóir orainn a mheabhrú do thuismitheoirí go dtosnaíonn an scoil ag a 8.50 a.m. agus go gcríochnaímid ag a 1.30p.m. do na naíonáin agus 2.30p.m. do na ranganna eile. Ní féidir leis an scoil a bheith freagrach as na páistí taobh amuigh de na hamanna seo. Iarraimid ar thuismitheoirí na páistí a fhágáil ar scoil in am agus iad a bhailiú ón scoil in am ag deireadh an lae.</p> <p><i>Our insurers ask us to remind parents that the school opens at 8.50 a.m. and finishes at 1.30 p.m. for infants and 2.30 p.m. for all other classes. The school cannot be responsible for children outside of these times. I would ask all parents to be punctual in leaving the children to school in the morning and collecting them in the afternoon.</i></p>

<p>An Fhoireann Scoile/ School Team</p>	<p>Múinteoirí Scoile</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na Naíonáin Bheaga – an Múinteoir Sinéad agus an Múinteoir Eimear • Na Naíonáin Mhóra- an Múinteoir Shauna • Rang a 1- an Múinteoir Laura & an Múinteoir Caitríona • Rang a 2- an Múinteoir Sandra • Rang a 3- an Múinteoir Clíodhna • Rang a 4- an Múinteoir Diarmuid • Rang a 5 – an Múinteoir Sara • Rang a 6- an Múinteoir Bríd <p>An Tacaíocht Foghlama agus Acmhainne –an Múinteoir Donncha, Múinteoir Sharon agus an Múinteoir Saoirse</p> <p>Cuntóirí Ranga- Dee agus Bríd</p> <p>Rúnaí- Natalie</p> <p>Feighlí Scoile- Fergus</p>
<p>Clár ama/ Jun.Inf. timetable</p>	<p>Clár Ama na Naíonán Beag/Junior Infant Timetable</p> <p><i>Dé Luan/ Monday 3/09/18 go dtí Dé hAoine Friday 14/09/18 8.50a.m - 12.00a.m</i></p> <p>An chuid eile den bhliain ag tosú an 17/09/2018</p> <p><i>The rest of the year from 17/09/2018 - 8.50a.m.-1.30p.m.</i></p>
<p>Éadaí Cailte/ Label everything!</p>	<p>Sa chaoi is nach mbeidh éadaí srl. cailte ag na páistí cuirigí a n-ainmneacha ar gach aon rud a thógann siad ar scoil. <i>To avoid lost clothing etc. please put your child's name on everything that s/he brings to school.</i></p>

Snámh/ Swimming	<p>Beidh na ranganna snámha ag tosú an Aoine beag seo. Beidh Rang a 5 agus Rang a 3 ag dul ar dtús. Bígí cinnte de go bhfuil an €1 agaibh don taisceadán. <i>The swimming classes are commencing this Friday, the 7th. 5th and 3rd class will be going swimming on Friday.</i></p>
Feadóg Stáin/ Tin Whistle	<p>Tá na ceachtanna don fheadóg stáin tosnaithe. Beidh ceacht acu gach dara seachtain. Beidh Rang a 1, 2 agus a 3 ag cleachtadh Dé Máirt, an 11 Meán Fómhair, agus Rang a 4, 5, 6 ag tosú Dé Máirt, an 18 Meán Fómhair. Bígí cinnte de go bhfuil na feadóga acu sna málaí scoile gach Máirt go háirithe le bhur dtoil. Beidh an grúpa ceoil ag tosú go luath freisin.</p> <p><i>Tin whistle classes have recommenced. The children will have lessons every second week for the year. 1st, 2nd and 3rd Class will have a lesson on the 11th and 4th, 5th and 6th Class will start the following Tuesday, September 18th. Please ensure that the children have their tin whistles every Tuesday. The grúpa ceoil will be starting again soon also.</i></p>
Glaoch an Rolla/ Roll call	<p>Glaonn gach múinteoir ranga an rolla ag 9.50am. Aon duine atá istigh tar éis an ama seo beidh siad as láthair ar an lá sin. <i>The roll is called at 9.50am every morning. Any children who arrive later than this time are marked absent on the roll.</i></p>
Bord Bainistíochta / Board of Management	<p>Bord Bainistíochta na Scoile reatha/ Our School Board of Management members: An Cathaoirleach/ <i>The Chairperson:</i> Barra Ó Caoinleáin</p> <p>An Príomhoide/ <i>The Principal:</i> Aoife Ní Raghallaigh</p> <p>Ionadaí an Phatrúin/ <i>Patrons' Representative:</i> Sean Ó Cearnaigh</p> <p>Ionadaithe Tuismitheoirí/ <i>Parents' Representative:</i> Caimin Keane & Sarah-Jane Carey</p> <p>Ionadaí Múinteora/ <i>Teachers' Representative :</i> Eimear Billings</p> <p>Ionadaithe an Phobail/ <i>Community Representative:</i> Angela Uí Dhubhain & Jackie Uí Dhulaing</p>

<p>Ealaín/ Art</p>	<p>Beidh nóta maidir leis na Ranganna Ealaíne seolta amach go luath. <i>Information regarding the Art Classes will be sent out soon</i></p>
<p>Deán coinne/ Make an appointment</p>	<p>Má tá tú ag iarraidh labhairt le do pháiste nó leis an múinteoir téigh chuig an oifig nó seol nóta isteach chuig an múinteoir i dtús báire le bhur dtoil. Bíonn na múinteoirí lán-sásta bualadh le haon tuismitheoir nuair a bhíonn am cuí eagraithe acu.<i>If you wish to speak to your child or the class teacher, please ensure that you report to the office first or send a note in to the class teacher. The teachers are always very willing to meet with parents at a suitable time that does not disrupt class time.</i></p>
<p>Obair Bhaile</p>	<p>Mar is eol daoibh tá sé fíor-thábhachtach go dtugtar lán-tacaíocht do na páistí agus iad i mbun na hoibre baile ó thús na bliana amach. Seans go mbeidh cabhair ag teastáil uathu agus iad ag iarraidh socrú isteach i ndiaidh na laethanta saoire. Déanaigí cinnte de go bhfuil an obair bhaile sínithe ag tuismitheoir gach lá le bhur dtoil. Cabhróidh an tacaíocht seo go mór leis an Múinteoir Ranga agus le do pháiste.</p> <p><i>As you know, it is essential that the children are supported and encouraged when doing their homework. Children often require help from the beginning of the year to settle back and to get into the swing of things. Please ensure that the homework is signed and checked by a parent each night. This support will greatly help the class teacher and your child.</i></p>
<p>An Clós ar maidin/ Yard in the morning</p>	<p>Mar is eol daoibh tá córas againn áit go mbogann na daoine fásta uilig siar go dtí barr an chlóis ag a 8.50am. Ligeann sé seo do na páistí tús ciúin, freagrach a chur leis an lá agus is féidir leo siúl go breá i dtreo na seomraí ranga. Go raibh maith agaibh as ucht bhur dtacaíochta. Níl madraí ceadaithe ar an gclós. <i>As you are aware there is an arrangement in place where all adults move to the top of the yard when the bell rings at 8.50am. This allows the children to begin the day quietly and independently. The children can also walk freely and safely to their classrooms. Many thanks for your support.</i></p>

	<p><i>Dogs, except Guide dogs, are not permitted on the school yard.</i></p>
<p>Phyliss</p>	<p>Is oth liom a rá go bhfuil Phyliss, an maor tráchta, tinn faoi láthair agus mar sin ní bheidh sí ag oibriú linn ar feadh tamall. Táimid ar fad ag smaoineamh fuithí agus ag tnúth go dtiocfaidh sí ar ais go luath. Idir an dá linn, tá maor tráchta nua againn, Pamela, agus guímid gach rath uirthi agus í ag cabhrú lenár bpáistí gach maidin. <i>Unfortunately, our Lollipop Lady, Phyliss, is sick at the moment and is unable to work for the time being. We are all thinking of her and praying for a speedy recovery. We hope to see her back with us soon. In the meantime, we have a new Lollipop Lady, Pamela, and we wish her all the best in her work each day.</i></p>
<p>Olivia</p>	<p>An Múinteoir Olivia Go n-éirí leis an Múinteoir Olivia lena post nua i nGaillimh. Beimid ar fad an-uaigneach gan í agus táimid thar a bheith sásta di agus dá clann. Chaith Olivia roinnt mhaith blianta ag múineadh linn agus d'oibrigh sí go dian dícheallach i gcónaí agus bhí meas agus cion ag páistí agus tuismitheoirí araon uirthi i gcónaí. Go n-éirí leat Olivia! <i>We would like to wish Múinteoir Olivia the very best in her new job at home in Galway. She will be greatly missed but we are also very happy for her and her family. Olivia spent many years teaching at Gaelscoil na Camóige and she always worked tirelessly and diligently in her time here. Children, teachers and parents alike all have a great fondness for Múinteoir Olivia as well as a great respect. We wish her the very best of luck!</i></p>
<p>Foirmeacha Eolais/ Forms</p>	<p>Mar is eol daoibh tá na foirmeacha eolais seolta abhaile ag Natalie. Tá siad le bheith ar ais ag an scoil roimh nó ar an <u>Luan 10 Meán Fómhair</u>. <i>The children will receive their green Information Forms today. These forms must be completed and returned no later than Monday 10th.</i></p>

**Bígí in am /
In Time for
School**

Tá sé fíor-thábhachtach go bhfuil na páistí in am don lá scoile gach uile lá. Ba chóir go mbeadh siad sa líne nuair a bhuaileann an clog, ag a **8:50**. Má tá do pháiste déanach caithfear nóta a sheoladh isteach. Tá nóta ag teastáil freisin má tá do pháiste as láthair. *It is very important that the children are in time for school every day. The children should be in their line when the bell rings at 8:50. If your child is late a note must be sent in to the class teacher. A note must also be provided if your child is absent from school.*

**Féilire
2018/19
School
Calendar**

31 Lúnasa/ *August* ar ais ar scoil/ *back to school*

29 D.F - 2 Samhain *29th Oct.- 2nd Nov.* Briseadh Meán Téarma/ *Mid Term Break*

5 Samhain/ *November* Ar ais ar scoil/ *back to school*

21 Nollaig leath lá don Nollaig *21st Dec. half-day for Christmas Holidays*

7 Eanáir ar ais *7th January, back to school*

18 – 22 Feabhra/*February* Briseadh Meán Téarma/ *Mid term break*

18 Márta/*March* Lá Fhéile Pádraig

12 Aibreán/*April* leath lá laethanta saoire/ *Half Day*

29 Aibreán/*April* ar ais ar scoil/ *back to school*

6 Bealtaine *6th May* Bank Holiday

3 Meitheamh *3rd June* Bank Holiday

28 Meitheamh/ *June* Leathlá/ *Half Day*

Ceol/Music

Má tá suim ag do pháiste (Rang 1-6) tús a chur le ranganna giotáir tosnóidh na ceachtanna an 11 Meán Fómhair. Caithfear an t-airgead a íoc sula dtosnaíonn na ceachtanna.

Costas: Tosaitheoirí- €91 don téarma

	<p>Ardrang- €98 don téarma</p> <p><i>If your child is interested in Guitar Lessons this year, parents and children Rang 1-6 must meet with Múinteoir Stiofán in the Junior Infant classroom at 2.30p.m. on September 11th. Beginners Class will take place every Tuesday and Advanced Class will be every Wednesday.</i></p> <p><i>Cost for beginner Class: €91 for the term.</i></p> <p><i>Advanced Class: €98 for the term (one extra week)</i></p> <p><i>Please send in this amount to Stiofán before the classes commence.</i></p> <p>Ranganna Fidile/ Bainseó/ Maindailín</p> <p>Má tá suim ag do pháiste (Rang 1-6) tús a chur le ranganna fidile/bainseó/maindailín tosnóidh na ceachtanna an 11 Meán Fómhair. Caithfear an t-airgead a íoc sula dtosnaíonn na ceachtanna.</p> <p>Costas: €50 i gcór 10 seachtain</p> <p><i>If your child is interested in fiddle/banjo/mandolin Lessons this year, lessons begin with Múinteoir Clare on September 11th.</i></p> <p><i>Cost: €50 for 10 weeks. Please send in this amount to Clare before the classes commence.</i></p> <p><u><i>Your child's place cannot be guaranteed for any music classes unless money is paid in advance.</i></u></p> <p><i>Instruments are available to rent for the year from the school at a cost of €25 for the year. Please enquire at the office.</i></p>
<p>Siblings on yard during learning time/ Páistí óga ar an gclós</p>	<p>Tá lán fáilte roimh thuistí agus páistí óga fanacht i gclós na scoile ag 1.20pm agus 2.20pm. Tá sé riachtanach, áfach, go bhfanfaidh na páistí lena dtuismitheoirí thuas ag an ngeata go ciúin. Bíonn ceachtanna ar siúl sna seomraí agus cuireann an torann isteach ar na páistí istigh. Níl cead ag páistí dul taobh thiar de sheomraí Rang 3 agus a Rang 4 am ar bith. Go raibh maith agaibh as ucht bhur dtacaíochta. <i>Parents and siblings are welcome to wait in the yard at 1.20pm and 2.20pm for classes to finish. However, it is essential that children wait quietly with their parents near the gate as</i></p>

classes are still continuing and the noise on the yard can be disruptive. Children are not allowed go behind 3rd and 4th class buildings at any time. Children are not allowed cycle bikes or scooters on the yard.

**Easy
Payments
Plus**

Mar is eol adoibh, tá Easy Payments Plus anois Beo! Iarrtar ar gach tuismitheoir an bille scoile a íoc ar líne tríd an modh éasca seo. Seoltar admháileacha i ndiaidh gach íocaíocht chuig do chuntas ríomhphost. Cliceáil ar an gcnaipe ar www.gaelscoilnacamoige.ie le h-íocaíocht a dhéanamh. Má tá fadhb ar bith agat, téigh i dteagmháil leis an oifig.

Tá gach bille scoile le bheith íocta roimh dheireadh Mí Mheán Fómhair, ach I gcás go bhfuil tú ag déanamh íocaíocht diadh ar ndiaidh tríd EPP. Ní ghlactar le aon íocaíocht a dhéantar díreach chuig cuntas na scoile (mar a rinneadh sa sean córas). Iarrtar ar gach tuismitheoir EPP a úsáid as seo amach.

As you know, Easy Payments Plus is now Live and parents can now pay their school bill online in a very efficient and secure way. Receipts are issued by email after every payment and you can check your account at any time. Please open the attached instructions when you wish to activate your account. To make payment click on the EPP button on our website, www.gaelscoilnacamoige.ie and follow the instructions.

If you have any difficulty at all activating your account, please contact the office.

All school bills must be paid by the end of September unless you are paying in installments on EPP. Please note that payments directly into our school account (previous method of payment) will not be possible. All parents are asked to make payment through EPP.

CAIRDE

Dia dhaoibh, gach duine, and welcome back to school. We hope you all enjoyed a wonderful summer break, and are looking forward to what the new academic year might bring!

We would like to thank everyone who has supported us in the last year and we are excited about the year ahead. We will be

organising lots of fundraising events throughout the year, as usual, and will keep you informed about these. We will have more information at our first meeting, which will be scheduled soon so please try and join us.

As a number of parents have asked us , we have decided to hold uniform swap earlier then usual this year. It will coincide with the first meeting, So if you have anything to donate please let us know.

Parachute jump, please let us know if you are interested in taking part! It will be an amazing experience, and will raise great funds for our school. There won't be just one jump, we are hoping to schedule jumps throughout the year. Five people can jump each time, so we will organise jumps as each five parents sign on. An amount of €520 is required, per person, in sponsorship, €260 of which goes directly to the school. As with last year's Lipsync Battle, parents are welcome to organise mini-fundraisers to reach that amount - one of last year's act raised an amazing €1000 with their bake sale! Jeff has sponsorship forms for anyone who is interested; please let one of us know if you would like to participate.

As always.we are on the yard if you have any questions or ideas, please don't hesitate to approach us any time. We are very excited for the new year, and hope you are too!

Mary, Fiona,Jeff

Is mise le meas,

Aoife Ní Raghallaigh

Príomhoide









